

MEMORANDUM ERASMUS +

Facoltà di Farmacia e Medicina (Area Medica)

Facoltà di Medicina e Odontoiatria

ERASMUS FOR STUDIES – Studenti OUTGOING (italiani)

A seguito del “Regolamento per la mobilità studentesca e il riconoscimento di periodi di studio e formazione all’estero”, approvato dal Senato Accademico con delibera n. 166 del 28.04.2015 e dal Consiglio di Amministrazione del 21.05.2021, al fine di incentivare e meglio regolamentare il percorso formativo dei nostri studenti del Programma Erasmus all’estero, ed anche al loro rientro in sede presso la nostra Università, si ritiene utile ribadire quanto segue:

1. Gli studenti Erasmus sono esonerati dalle frequenze delle lezioni frontali e dalle ADP/APP relative ai corsi che vengono svolti nel periodo di loro permanenza all’estero; pertanto, i docenti interessati sono tenuti ad esaminarli in quanto le presenze sono preventivamente convalidate dalla frequenza all’estero (art. 8 del Regolamento).
2. Anche in mancanza di una corrispondenza di ordinamenti con le Università Europee/extra-Europee coinvolte nel Programma Erasmus, lo studente ha la possibilità di sostenere all’estero esami che corrispondono solo ad alcune parti dei nostri corsi integrati (moduli), **con l’obbligo di integrare la parte mancante al rientro in Sapienza e solo dopo che si sia conclusa la procedura di convalida online.**
3. In caso di esami parziali, nella stesura del Learning Agreement lo studente dovrà indicare nell’apposita colonna i moduli che effettuerà all’estero e i relativi CFU parziali - **previsti dall’ordinamento didattico di sua afferenza.**
4. Gli studenti possono sostenere all’estero gli esami degli anni successivi a quello di iscrizione, salvo il rispetto delle propedeuticità previste nell’ordinamento didattico di appartenenza.
5. Gli studenti non possono sostenere all’estero gli esami di Medicina Legale e di Sanità Pubblica.
6. Durante il soggiorno all’estero lo studente ha la facoltà di ritornare temporaneamente per sostenere esami presso la Sapienza, solo ed esclusivamente durante i periodi di interruzione dell’attività didattica stabiliti dalle sedi ospitanti e dimostrabili tramite documentazione ufficiale rilasciata dalla sede straniera.
7. Lo studente può sostenere all’estero un numero massimo di esami corrispondenti a 60 CFU/anno accademico relativi all’ordinamento di appartenenza, pari a 30 CFU/semestre.

8. Riguardo gli internati elettivi, vengono riconosciuti i CFU nella misura prevista dall'ordinamento didattico vigente. È importante tener conto che si possono assegnare per ADE al massimo 2 CFU per anno, ovvero 1 a semestre e comunque in misura non superiore a quelli espressamente indicati negli ordinamenti. Fanno eccezione i crediti riconosciuti per la partecipazione ai BIP (Blended Intensive Programmes) di CIVIS per il completamento dei quali vengono riconosciuti 3 CFU di ADE per singolo BIP, nel limite di 1 BIP per ciclo di studi (triennale o magistrale) e 2 BIP per ciclo Unico (Medicina e Chirurgia).
9. Gli studenti Erasmus al loro rientro devono effettuare le integrazioni di esami parzialmente svolti in Erasmus nel loro corso di appartenenza.
10. Gli studenti possono decidere di non procedere alla convalida di uno o più esami sostenuti all'estero, inseriti nel documento ufficiale "transcript of records" rilasciato dalla sede ospitante. Per la procedura di annullamento lo studente dovrà seguire la procedura online disponibile sulla propria pagina personale.
11. La votazione del tirocinio svolto all'estero può valere come voto di esame solo nei casi in cui la Facoltà ospitante riconosca questa modalità (tirocinio con valutazione finale) come esclusiva per tutti gli studenti, in assenza di normale attività didattica frontale e relativo esame finale formale. Ogni singolo tirocinio potrà essere utilizzato per la convalida di un unico esame, intero o parziale.
12. L'esperienza Erasmus è stata inserita nella valutazione del voto finale di laurea per gli studenti dei Corsi di laurea magistrale a ciclo unico in Medicina e chirurgia, Odontoiatria e protesi dentaria, dei Corsi di laurea triennali e magistrali delle Professioni sanitarie, per il Corso di laurea in Scienze, culture e politiche gastronomiche per il benessere e per il Corso di laurea magistrale in Management delle scienze gastronomiche per il benessere", come riportato nelle Guide degli studenti dei singoli CdS/CdL.
Nota: Nel calcolo delle mensilità, un mese è calcolato con il superamento del 16mo giorno di mobilità.
13. Gli studenti che intendono svolgere attività di ricerca per tesi di laurea devono indicare l'argomento della ricerca e ottenere l'approvazione del relatore italiano e l'indicazione del correlatore estero.
Si riconoscono i crediti previsti per la prova finale dall'ordinamento didattico dei Corsi di Laurea Magistrale a ciclo unico, Corsi di Laurea Magistrale delle Professioni Sanitarie e dei Corsi di Studio delle Professioni Sanitarie così come segue:
 - ✓ per i corsi di Laurea Magistrale a ciclo unico in Medicina e Chirurgia un massimo di 12 CFU;
 - ✓ per il corso di Laurea Magistrale a ciclo unico in Odontoiatria e Protesi Dentaria un massimo di 8 CFU;
 - ✓ per i corsi di Studio di durata triennale un massimo di 4 CFU;
 - ✓ per i corsi di Laurea Magistrale di durata biennale un massimo di 5 CFU.
14. Per gli studenti di Medicina e Chirurgia che usufruiscono di una borsa di mobilità Erasmus durante il loro 5° o 6° anno le attività formative pratiche svolte all'estero possono essere riconosciute e convalidate come Tirocinio Pratico-Valutativo per Esame di Stato (TPVES) per

l'abilitazione alla professione tramite le stesse modalità di trasferimento crediti ad oggi in vigore purché siano soddisfatte le seguenti condizioni:

- ✓ Inserimento dei tirocini pratico-valutativi all'interno del Learning Agreement;
- ✓ Compilazione in ogni suo campo del libretto di valutazione da parte del Tutor in Università ospitante;
- ✓ Certificazione dell'avvenuto svolgimento e valutazione dei tirocini nel Transcript of Records o, nel caso in cui ciò non sia possibile, tramite trasmissione formale della certificazione agli Uffici competenti (Relazioni Internazionali, Didattica) da parte degli Uffici preposti dell'Università ospitante;
- ✓ Le attività pratiche relative alla Medicina del territorio NON possono essere svolte all'estero;

15. Per gli studenti dei corsi di studio delle professioni sanitarie è vietato sostenere gli esami di tirocinio I-II-III in Erasmus. Gli studenti possono svolgere all'estero al massimo il 90% dei crediti relativi ai tirocini, dato che l'esame finale deve essere svolto in Sapienza. Pertanto, nel Learning Agreement dovranno essere riportati solo una parte dei crediti dei tirocini.

16. Gli esami di lingua straniera diversi dalla lingua inglese effettuati all'estero non potranno essere convalidati per mancanza di corrispondenza con l'offerta formativa Sapienza. Pertanto, detti esami potranno essere inseriti nel learning agreement e sostenuti all'estero, ma varranno solo ed esclusivamente come esperienza personale.

17. Gli esami sostenuti parzialmente in Erasmus possono essere integrati in Sapienza solo al termine del periodo di mobilità e soprattutto dopo la conclusione della procedura di convalida online.

Al termine della procedura di convalida online lo studente riceverà un **certificato ufficiale** con i voti degli esami **interi e parziali** svolti in Erasmus convertiti in trentesimi dal RAM di corso di Laurea.

La procedura di convalida online prevede che gli esami interi siano verbalizzati immediatamente su INFOSTUD, mentre gli esami parziali rimangono in sospeso e ancora prenotabili.

Per integrare in Sapienza l'esame sostenuto parzialmente in Erasmus, lo studente, dopo essersi prenotato regolarmente tramite Infostud, dovrà avere con sé, durante l'esame, il certificato ufficiale di convalida, nel quali risultino i voti in trentesimi degli esami parziali (moduli) ottenuti all'estero, per consentire al docente verbalizzante di mediare i vari voti e procedere con la valutazione complessiva.

Così facendo, il docente potrà verbalizzare regolarmente l'intero esame su INFOSTUD.

18. È possibile riconoscere 3 CFU ADE (= 3 ECTS) agli studenti ammessi a frequentare i corsi **BIP (Blended Intensive Programme)**, a seguito di selezione.

Si decide quindi che:

- ✓ non è possibile riconoscere un numero maggiore di 3 CFU per singolo BIP, anche se il programma lo dovesse indicare;
- ✓ è possibile avere riconosciuto al massimo 1 BIP per ciclo di studi (triennale o magistrale) e 2 BIP per ciclo Unico (medicina e chirurgia- Odontoiatria e PD);
- ✓ l'attività verrà certificata dal RAM nel libretto (cartaceo o elettronico)

19. A partire dall'a.a. 2023-2024 sarà ad uso di tutti i RAM che si trovino a convertire le valutazioni conseguite all'estero dagli studenti outoing la Tabella integrativa di conversione voti ECTS, parte integrante del seguente Memorandum e consultabile sui siti delle due Facoltà.

TABELLA DI CONVERSIONE VALUTAZIONI CONSEGUITE IN ERASMUS STUDENTI OUTGOING

ECTS	A+	A	B	C	D	E	F
ITALIA	30/L	30/L	30	28	26	22	<18
ALBANIA	10	9	8	7	6	5	4,3,2
AUSTRIA	1		2	3		4	5
BELGIO	18-20	16-17	14-15	13	12	10-11	0-9
BULGARIA	6	-	5	4	-	3	2
CIPRO	10	9	8	7	6	5	<5
CROAZIA	5	-	4	-	3	2	1
DANIMARCA	12-13	10-11	9	8	7	6	0-5
FINLANDIA	5	5	4	3	2	1	0
FRANCIA	18-20	16-17	14-15	13	12	10-11	<9
GERMANIA	1	1.1-1.5	1.6-2.0	2.1-2.5	2.6-3.5	3.6-4.9	<5
GRAN BRETAGNA	A/A+/<70%	-	A-; B+/60-69%	B; B-/50-59%	C+-C/41-49%	C-; D/40%	E-F
GRECIA	10	9	8	7	6	5	<5
IRLANDA (A)	>70%/1		62%-69%/2nd-I	55%-61%/2nd-II	50%-54%/3rd	51%-40%/pass	<40%/fail
IRLANDA (B)	A+	A/A-	B+/B	B-/C+	C	C-	D/E/F/G
LETTONIA	10	9	8	7	6	5	<5
LITUANIA	10	9	8	7	6	5	<5
MALTA	A+	A	A-; B+	B; B-	C+; C	C-; D+; D	E
NORVEGIA	A+/1	A/1.1-1.9	B/2-2.4	C/2.5	D/2.7	E/4	<4
PAESI BASSI	9-10	7.8-8.9	7.0-7.7	6.7-6.9	6.0-6.6	5.5-5.9	<5.5
POLONIA	5	4.5	4	3.5-3.9	3.1-3.4	3	2
PORTOGALLO	18-20	16-17	15	13-14	12	10-11	<10
REPUBBLICA CECA	A+/1	A/1-	B/2	C/2-	D/3	[E]	F/4
ROMANIA	10	9	8	7	6	5	4
SERBIA	10	9	8	7	-	6	1-5
SLOVENIA	10	9.0-9.9	8.0-8.9	7.0-7.9	6.5-6.9	6.0-6.5	5
SLOVACCHIA	1	-	2	-	3	-	4
SPAGNA	10 (matricula de honor)	9 (sobresaliente)	7-8 (notable)	6.5-6.9	6.0-6.4 (aprobadoapto)	5 (aprobado)	<5 (suspenso)

SVEZIA	A	-	B	C	D	E	F
SVIZZERA	6		5 ½	5	4 ½	4	<4
TURCHIA	A+	A	B	C; C+	C-	D	E
UNGHERIA	5 kiváló	5 jeles	4 jó	3 közepes	-	2 elégséges	1 elégtelen

Tabella conversione ECTS approvata in data 05.06.2023 dal gruppo di CAM, RAM e RAEF delle Facoltà di Medicina e Odontoiatria e Farmacia e Medicina e da considerarsi in vigore a partire dalle mobilità *outgoing* dall' a.a. 2023-2024. La tabella intende integrare – non sostituire – le indicazioni già pubblicate dal Settore Erasmus di Ateneo in merito al riconoscimento delle attività svolte in Erasmus (<https://www.uniroma1.it/it/pagina/riconoscimento-esami-erasmus>).

ERASMUS FOR TRAINEESHIP - Studenti OUTGOING (italiani)

La mobilità Erasmus+ prevede la possibilità per studenti iscritti a corsi di Laurea, laurea magistrale a ciclo unico, laurea magistrale e ai corsi di terzo ciclo e ai neolaureati di svolgere un periodo di tirocinio formativo a partire da 2 mesi sino a 12, purché selezionati prima del conseguimento della Laurea e purché la mobilità sia conclusa entro 12 mesi dal conseguimento del titolo di studio.

La mobilità per Traineeship può essere fruita presso imprese, sia del settore pubblico che privato e centri di formazione e di ricerca presenti in uno dei Paesi partecipanti al Programma.

Lo studente tirocinante ha l'opportunità di acquisire competenze specifiche ed una migliore comprensione della cultura socioeconomica del Paese ospitante, con il possibile supporto di corsi di preparazione o di aggiornamento nella lingua del Paese di accoglienza (o nella lingua di lavoro).

Si ribadisce quanto segue:

1. Il percorso di tirocinio sarà pienamente riconosciuto all'interno del piano di studi dello studente utilizzando i crediti ECTS, come segue:
 - a) potranno essere acquisiti al massimo 2 crediti ADE, al di fuori del tirocinio riconosciuto come TPVES;
 - b) per gli studenti di Medicina e Chirurgia che usufruiscono di una borsa di mobilità Erasmus durante il loro 5° o 6° anno le attività formative pratiche svolte all'estero possono essere riconosciute e convalidate come Tirocinio Pratico-Valutativo per Esame di Stato (TPVES) per l'abilitazione alla professione tramite le stesse modalità di trasferimento crediti ad oggi in vigore, purché sia svolto in una struttura universitaria e siano soddisfatte le seguenti condizioni:
 - ✓ Inserimento dei tirocini pratico-valutativi all'interno del Learning Agreement;
 - ✓ Compilazione in ogni suo campo del libretto di valutazione (tradotto in inglese) da parte del Tutor in Università ospitante;
 - ✓ Certificazione dell'avvenuto svolgimento e valutazione dei tirocini nel Traineeship Certificate o, nel caso in cui ciò non sia possibile, tramite trasmissione formale della certificazione agli Uffici competenti (Relazioni Internazionali, Didattica) da parte degli Uffici preposti dell'Università ospitante;
 - ✓ Le attività pratiche relative alla Medicina del territorio non possono essere svolte all'estero.
2. Il Learning Agreement for Traineeship dovrà essere firmato dal RAM del corso di laurea di appartenenza dello studente.
3. Gli studenti tirocinanti sono esonerati dalle frequenze delle lezioni frontali e dalle ADP/APP relative ai corsi che vengono svolti nel periodo di loro permanenza all'estero; pertanto, i docenti interessati sono tenuti ad esaminarli in quanto le presenze sono preventivamente convalidate dalla frequenza all'estero (art. 8 del Regolamento).
4. Nel caso di tirocinio presso un'istituzione Universitaria, l'attività svolta dallo studente dovrà

essere di formazione professionale e NON di studio.

5. Durante il soggiorno all'estero lo studente tirocinante non ha la facoltà di ritornare temporaneamente per sostenere esami presso La Sapienza.
6. L'esperienza Erasmus è stata inserita nella valutazione della tesi finale di laurea per gli studenti dei Corsi di laurea magistrale a ciclo unico in Medicina e chirurgia, Odontoiatria e protesi dentaria, dei Corsi di laurea triennali e magistrali delle Professioni sanitarie, per il Corso di laurea in Scienze, culture e politiche gastronomiche per il benessere e per il Corso di laurea magistrale in Management delle scienze gastronomiche per il benessere", come riportato nelle Guide degli studenti dei singoli Cds/CdL.

Nota: Nel calcolo delle mensilità, un mese è calcolato con il superamento del 16mo giorno di mobilità.

ERASMUS FOR STUDIES – Studenti INCOMING (stranieri)

Al fine di regolamentare il percorso formativo degli studenti stranieri che svolgono il Programma Erasmus presso le nostre Facoltà, si ritiene utile ribadire alcuni punti fondamentali che lo studente è tenuto a rispettare:

1. Lo studente incoming è tenuto a frequentare i corsi con le stesse modalità richieste agli studenti italiani, in quanto la **FREQUENZA È OBBLIGATORIA** e requisito fondamentale per poter svolgere gli esami.

I crediti (CFU) si acquisiscono solo con il superamento dell'esame; pertanto, lo studente che frequenterà solo le lezioni teoriche, senza sostenere l'esame, non avrà certificato alcun credito.

2. Gli studenti incoming di **MEDICINA E CHIRURGIA (provenienti da sedi dell'Unione Europea)** verranno distribuiti nei vari corsi di laurea in lingua italiana tramite una ripartizione per **aree territoriali**. Un numero limitato di studenti (6 per semestre) potrà accedere al Corso F in lingua inglese, in base al criterio di priorità cronologica nell'invio della richiesta di partecipazione al suddetto corso.

Corso di laurea	Aree territoriali di provenienza
CORSO A Medicina e chirurgia	Austria, Cipro, Germania, Portogallo, Norvegia
CORSO B Medicina e chirurgia	Belgio, Danimarca, Francia, Paesi Bassi, Repubblica Ceca, Grecia, Svizzera
CORSO C Medicina e chirurgia	Croazia, Polonia, Slovenia, Slovacchia, Turchia, Ungheria, Romania, Bulgaria, Lituania
CORSO D Medicina e chirurgia	Spagna, UK

3. Il requisito per poter essere ammessi al corso di laurea in medicina e chirurgia in lingua inglese F prevede che lo studente indichi nel suo learning agreement almeno n. 3 esami.

Gli studenti che saranno selezionati e che non rispetteranno questo requisito saranno automaticamente spostati nel corso di laurea in lingua italiana secondo il criterio del Paese di origine. Pertanto, gli studenti che intendono svolgere solo la pratica, non potranno scegliere il corso di laurea in medicina e chirurgia in lingua inglese F, in quanto il tirocinio è sempre in lingua italiana.

4. Gli studenti incoming di **INFERMIERISTICA (provenienti da sedi dell'Unione Europea)** verranno distribuiti nei vari corsi di studio in Infermieristica con sede Policlinico Umberto I e in base agli attuali scambi attivi secondo i seguenti criteri:

Corso di studio	Città di provenienza
CORSO A Infermieristica	Barcelo02, Cordoba, Murcia, Oviedo, Valencia, Valencia La Fe, Lisieux, Paris393
CORSO B Infermieristica	Leiria, Monte Egas Moniz e tutte le SEDI CIVIS: Athene, Madrid04
CORSO C Infermieristica	Burgos, Badajoz, Celje (ulteriori sedi con iniziale città A-L)
CORSO D Infermieristica	Madrid28, Malaga, Sarcell01, Nottingham, Las-Pal43, Zagreb15 (ulteriori sedi con iniziale città M-Z)

5. Lo studente dovrà seguire i corsi, che possono anche riguardare gli anni successivi all'anno di corso al quale è iscritto presso la sua Università, stabiliti nel learning agreement approvato dal docente straniero e dal Responsabile italiano (RAM).

6. Lo studente in Medicina e Chirurgia può chiedere al RAM di riferimento il cambio di Corso di Laurea solo per alcuni esami, solo nel caso di sovrapposizioni di orari di lezione. Il RAM di riferimento rimarrà comunque quello di iniziale assegnazione.

7. Lo studente deve svolgere gli esami nel corso di laurea in cui ha frequentato le lezioni teoriche/frontali. Pertanto, lo studente non può cambiare corso di laurea solo per sostenere l'esame, avendo frequentato le lezioni in un altro corso.

8. Lo studente che desidera sostenere gli **ESAMI COMPLETI** deve prenotarsi sul sistema informatico **INFOSTUD**, utilizzando il numero di matricola che gli viene assegnato dall'Ateneo Sapienza ed attivato dal RAEF di Facoltà al momento dell'arrivo e dell'obbligatoria procedura di registrazione on-line.

9. Lo studente che desidera sostenere **ESAMI PARZIALI** può prenotarsi sul sistema informatico INFOSTUD, ma il giorno dell'esame dovrà richiedere al docente esaminatore di essere segnato come **ASSENTE** su Infostud e di firmare e timbrare l'ALLEGATO 2 "*Verbalizzazione esami parziali*".

Il docente o lo studente (mettendo in CC il docente) dovranno poi trasmettere l'Allegato 2 (completo di firma e timbro) al RAEF ai fini della redazione del Transcript of Records finale.

Il Docente è pregato in ogni caso di provvedere alla verbalizzazione dell'esame/modulo, anche se l'esito è negativo:

- nel caso di esame COMPLETO, utilizzando dal menù a tendina del sistema informatico INFOSTUD, l'opzione "17 (bocciato)" oppure "Rinuncia";
- nel caso di esame PARZIALE, utilizzando il verbale per gli esami parziali.

10. Tutte le altre attività didattiche (APP-ADE-Internato elettivo) **devono essere certificate dal Docente-Tutore**:

- **Attività Didattiche Elettive (ADE)**: a scelta dello studente. L'offerta è diversa da corso a corso.
- **Attività Pratiche Professionalizzanti (APP)**: obbligatorie, ove previste per l'ammissione all'esame. Si svolgono come attività interattive a piccoli gruppi. Si attuano attraverso la frequenza nei reparti di degenza e negli ambulatori o laboratori universitari. La competenza clinica acquisita con le APP è sottoposta a valutazione nell'ambito dell'attribuzione del **voto dell'esame finale** del corso.
- **Internato Elettivo (tirocinio)**: a scelta dello studente, è svolto in laboratori di ricerca o in reparti clinici per un valore di almeno 1 CFU che corrisponde ad un impegno-studente di 25 ore. La valutazione del tirocinio, se necessaria per la sede inviante, dovrà essere chiesta esplicitamente al Docente-Tutore.
- Per gli studenti dei CdS in Infermieristica ed Ostetricia 1 CFU corrisponde ad un impegno-studente di 30 ore.
- *Per ogni tipologia di tirocinio è obbligatorio raggiungere almeno 1 CFU; pertanto, tirocini inferiori ad 1 CFU non saranno riportati sul Transcript of records finale.*
- Per la richiesta di tirocinio lo studente dovrà rivolgersi al docente responsabile del servizio munito di lettera di presentazione, che dovrà essere rilasciata allo studente dal proprio RAM di riferimento.